



Bruksanvisning för laddbar LED-ficklampa

Bruksanvisning for oppladbar LED-lommelykt

Instrukcja obsługi akumulatorowej latarki LED

Operating Instructions for Rechargeable LED Torch

957-102



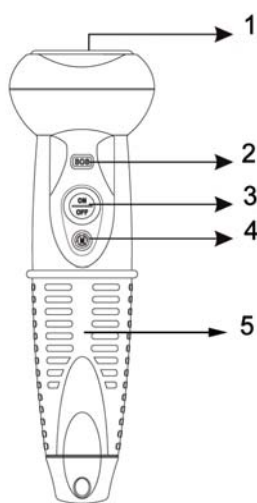
SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Batteriet får inte vara anslutet till vägguttag när lampan ska rengöras.
- Batteriet får inte vara anslutet till vägguttag om det är skadat.
- Lampan får inte utsättas för värme.
- Lampan får inte utsättas för fukt eller väta.
- Det laddbara batteriet får endast användas tillsammans med lampan.
- Försök inte ladda batterier som inte är uppladdningsbara.

BESKRIVNING



1. LED-lampor
2. SOS-knapp
3. ON/OFF
4. M-knapp
5. Batterifack

HANDHAVANDE

Sätt i batterier

- Öppna lampans batterifack genom att vrida lampans nedre del moturs.
- Sätt i de uppladdningsbara 1,2 V Ni-MH AA-batterier som medföljer lampan.
- Stäng batterifacket genom att vrida lampans nedre del medurs.
- Sätt i laddaren i vägguttaget.
- Placera lampan i laddaren.

Tända och släcka lampan

När du lyfter upp lampan ur laddaren kommer den att tändas automatiskt. Den släcks automatiskt när du sätter tillbaka den i laddaren. Annars trycker du på ON/OFF för att tända och släcka lampan.

M-knappen

Tryck på knappen märkt M för att ändra ficklampans olika belysningslägen.

1. Tryck på M en gång för ett fast ljus.
2. Tryck två gånger för att dimmra ljuset.
3. Tryck tre gånger för att dimmra ljuset ännu mer.
4. Tryck fyra gånger för blinkande ljus.

Det läge du valt kommer att finnas sparad när du tänder lampan efter att den varit släckt.

SOS – Nödläge

Tryck på SOS-knappen och lampan blinkar den internationella signalen för nödläge.

Nattlampa

När lampan sitter i laddaren kan den användas som nattlampa. Tryck på ON/OFF för att tända den. Ljusstyrkan regleras med M-knappen.

Nödbelysning

Ficklampan tänds automatiskt om den sitter i laddaren då det blir strömavbrott. Den första timmen lyser den med full styrka. Sedan dimmmas ljuset under en timma för att spara batterierna. Efter det kommer enbart en LED att blinka tills batteriet är helt urladdat. När strömmen kommer tillbaka stängs lampan av automatiskt och laddningen återupptas.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi ej kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

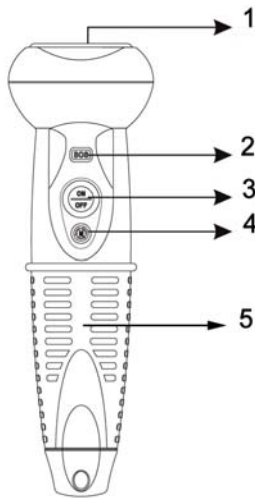


SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Batteriet må ikke være tilkoblet vegguttak når lykten skal rengjøres.
- Batteriet må ikke være tilkoblet vegguttak dersom det er skadet.
- Lykten må ikke utsettes for varme.
- Lykten må ikke utsettes for fukt eller vann.
- Det oppladbare batteriet skal kun brukes sammen med lykten.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.

BESKRIVELSE



1. LED-lampor
2. SOS-knapp
3. ON/OFF
4. M-knapp
5. Batterirom

BRUK

Sette i batterier

- Åpne lyktens batterirom ved å vri lyktens nedre del mot klokken.
- Sett i de oppladbare 1,2 V Ni-Mh AA-batteriene som følger med lykten.
- Lukk batterirommet ved å vri lyktens nedre del med klokken.
- Sett laderen i vegguttaket.
- Plasser lykten i laderen.

Tenne og slukke lykten

Når du løfter lampen ut av laderen tennes den automatisk. Den slukkes automatisk når du setter den tilbake i laderen. Ellers kan du trykke på ON/OFF for å tenne og slukke lykten.

M-knappen

Trykk på knappen merket M for å endre lommelyktens ulike belysningsnivåer.

1. Trykk på M en gang for et fast lys.
2. Trykk to ganger for å dimme lyset
3. Trykk tre ganger for å dimme lyset enda mer.
4. Trykk fire ganger for blinkende lys.

Det nivået du velger lagres på lykten og hentes fram neste gang du tenner lykten.

SOS – Nødsituasjon

Trykk på SOS-knappen og lampen blinker det internasjonale signalet for nødsituasjoner.

Nattlampe

Når lampen sitter i laderen kan den brukes som nattlampe. Trykk på ON/OFF på å tenne den. Lysstyrken reguleres med M-knappen

Nødbelysning

Lommelykten tennes automatisk om den sitter i laderen ved strømbrudd. Den første timen lyser den med full styrke. Så dimmes lystet en time for å spare batteriene. Etter det vil det være kun en LED som blinker helt til batteriet er helt utladet. Når strømmen kommer tilbake slås lampen av automatisk og ladningen gjenopptas.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no

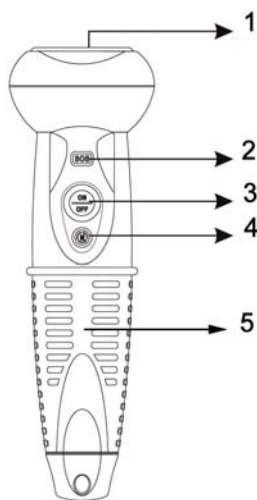


ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- W trakcie czyszczenia latarki bateria nie może być podłączona do zasilania.
- Bateria nie może być podłączona do gniazdka, gdy jest uszkodzona.
- Nie narażaj latarki na działanie ciepła.
- Nie narażaj latarki na działanie wilgoci i wody.
- Baterię akumulatorową można stosować wyłącznie z latarką.
- Nie próbuj ładować baterii nieładownych.

OPIS



1. Diody LED
2. Przycisk SOS
3. ON/OFF (Wł/Wył)
4. Przycisk M
5. Komora baterii

OBSŁUGA

Wkładanie baterii

- Otwórz komorę baterii, przekręcając dolną część latarki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Włóż dołączone do zestawu akumulatorki AA 1,2 V Ni-MH.
- Zamknij komorę baterii, przekręcając dolną część latarki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Włóż ładowarkę do gniazdka.
- Umieść latarkę w ładowarce.

Zapalanie i gaszenie latarki

Latarka zapala się automatycznie po wyciągnięciu jej z ładowarki. Gaśnie automatycznie po ponownym włożeniu do ładowarki. W innych wypadkach naciśnij ON/OFF (WŁ/WYŁ), aby zapalić i zgasić latarkę.

Przycisk M

Naciśnij przycisk oznaczony literą M, aby zmienić tryb świecenia latarki.

1. Naciśnij M jeden raz, aby uzyskać stałe światło.
2. Naciśnij dwukrotnie, aby przyciemnić światło.
3. Naciśnij trzy razy, aby jeszcze bardziej przyciemnić światło.
4. Naciśnij cztery razy, aby uzyskać migające światło.

Wybrany tryb zapisze się i włączy, gdy zapalisz latarkę ponownie.

SOS – Tryb alarmowy

Naciśnij przycisk SOS, a latarka zacznie migać, wysyłając międzynarodowy sygnał wołania o pomoc.

Lampka nocna

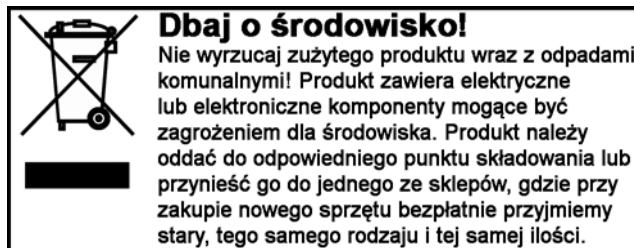
Gdy latarka znajduje się w ładowarce, może być używana jako lampka nocna. Naciśnij ON/OFF (WŁ/WYŁ), aby ją zapalić. Ustaw natężenie światła za pomocą przycisku M.

Oświetlenie awaryjne

Gdy dojdzie do przerwy w dostawie prądu, latarka zapali się automatycznie, jeśli znajduje się w ładowarce. Przez pierwszą godzinę będzie świecić przy wykorzystaniu pełnej mocy. Potem, w kolejnej godzinie, światło zostanie przyćmione, aby oszczędzać baterie. Następnie, do momentu, aż bateria całkowicie się rozładuje, będzie migać tylko jedna dioda LED. Gdy prąd wróci, latarka automatycznie się wyłączy i przejdzie do trybu ładowania.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl

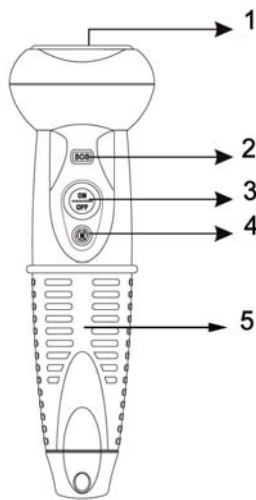


SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use!

- The battery should not be connected to the wall socket when the torch is to be cleaned.
- The battery must not be connected to the wall socket if it is damaged.
- The torch must not be exposed to heat.
- The torch should not be exposed to damp or wet conditions.
- The rechargeable battery may only be used together with the torch.
- Do not try to recharge batteries that are not rechargeable.

DESCRIPTION



1. LED bulbs
2. SOS button
3. ON/OFF
4. M button
5. Battery compartment

OPERATION

Insert the batteries

- Open the battery compartment by turning the bottom part of the lamp anti-clockwise.
- Insert the rechargeable 1.2V Ni-MH AA batteries which are included with the torch.
- Close the battery compartment by turning the bottom part of the torch clockwise.
- Connect the charger to a wall socket.
- Place the torch in the charger.

Switching the torch on and off

The torch comes on automatically when you lift it up from the charger. It switches off automatically when you put it back in the charger. Otherwise, press the ON/OFF button to turn the torch on and off.

M button

Press the button marked M to change the lighting modes.

1. Press M once for a fixed beam.
2. Press twice to dim the beam.
3. Press three times to dim the beam even more.
4. Press four times for a flashing beam.

The mode you select will be saved when you switch on the torch after it has been switched off.

SOS - Emergency mode

Press the SOS button and the torch will flash the international signal for distress.

Night light

When the torch is placed in the charger it can be used as a night light. Press the ON/OFF button to switch it on. The brightness is adjusted using the M button.

Emergency lighting

The torch comes on automatically if it is in the charger when there is power failure. During the first hour it shines at full strength. The light is then dimmed for one hour to save the batteries. After this, only one LED will flash until the battery is completely discharged. When the power returns, the torch switches off automatically, and charging resumes.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

